

# Goethes Werke.

Einundzwanzigster Band.

Stuttgart.

Verlag der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

## Campagne. Mainz. Unterhaltungen.

Im Jahre 1793 begann Goethe die 'Unterhaltungen deutscher Ausgewanderten', setzte dieselben im nächsten Jahre fort und schloß sie im Jahre 1795 mit dem Märchen ab. Sie erschienen zuerst im ersten Jahrgange von Schillers *Horen* 1795 und wurden dann unverändert 1808 in den zwölften Band der gesammelten Werke aufgenommen. — Eine deutsche Adelsfamilie, vom linken Rheinufer vor den Franzosen geflüchtet, befindet sich, nachdem diese zurückgedrängt, Frankfurt befreit und Mainz eingeschlossen, im Frühjahr 1793 auf einem am rechten Rheinufer belegenen Gute der Baronesse von C. seit längerer Zeit zum erstenmale wieder in einer beschlaglichen Lage, soweit die unsichre Zeit es gestattet. Aber die innere Verschiedenheit der Ansichten über politische Gegenstände läßt einen dauernden Zustand nicht ankommen. Ein Better des Hauses, Karl, ist ein leidenschaftlicher Verehrer der Revolutionsideen, deren Verwirklichung ihn freilich selbst vertrieben hat. Von ihm vorzüglich geht der Unfrieden aus. Er geräth mit einem verehrten Gaste der Baronesse über die Franzosen und Mainzer Clubbisten heftig zusammen und veranlaßt durch sein hitziges, alle Gebote des guten Tons vernachlässigendes, allen Pflichten der Gastfreundschaft Hohn sprechendes Benehmen den Gegner, das Haus plötzlich zu räumen. Die Geselligkeit ist gestört, Unbehagen an die Stelle getreten. Unmuthig spricht die Baronesse ein ernstes Wort und verbannt jedes politische Gespräch aus der allgemeinen Unterhaltung. Ein alter Geistlicher übernimmt die Kosten derselben und erzählt zu diesem Zwecke einige Geschichten, zuerst eine Gespensterhistorie, der sich einige von Andern erzählte Anekdoten ähnlichen Inhalts anschließen, dann eine moralische Novelle, darauf eine kleine Familiengeschichte und zuletzt ein Märchen; mit Ausnahme des letzten alles einfach, plan, klar, faßlich; das Märchen hingegen dunkel, verwirrend und deshalb wie der zweite Theil des *Faust* den Deutungsversuchen der Erklärer am meisten Spielraum bietend.

Den Rahmen der 'Unterhaltungen' fand Goethe bei den ältern Novellisten des Orients und Occidentis vor. Jrgend eine bestimmte Veranlassung führt Menschen zusammen, unter denen, bis die Veranlassung aufhört, Geschichten erzählt werden.

Darauf beruhen die alten indischen Betalgeschichten, die Fabeln des Bidpai, das Papagaienbuch, die sieben weisen Meister, Tausend und eine Nacht, der Decameron des Boccaccio, Chaucer, die unvollendeten Gartenwochen des Cervantes und zahlreiche andre Novellenbücher, die eine solche bestimmte Veranlassung an die Spitze stellen und aufhören, wenn der König Vikram nicht mehr zu antworten weiß, wenn der Sohn wieder sprechen und sich gegen die Stiefmutter rechtfertigen darf, wenn die Pest zu Florenz aufhört oder sonst auf irgend eine Weise der gleich zu Anfange vorhergezeigte Schluß gekommen ist. Bei Goethe ist kein Abschluß; die Geschichten hätten noch lange fortgeführt werden können, bis zum Schlusse der französischen Revolution, bis zur Einnahme von Mainz, bis zur Versöhnung Karls mit dem Gegner oder zu einem andern Punkte, auf dem man keine fernere Novelle erwarten durfte. Goethe selbst fühlte diesen Mangel der Form; er nennt die 'Unterhaltungen' einen 'fragmentarischen Versuch' und in einem Briefe an Schiller vom 3. Februar 1798 sagt er, es liege ihm ein halb Duzend Märchen und Geschichten im Sinn, die er als zweiten Theil der Unterhaltungen seiner Ausgewanderten bearbeiten und 'dem Ganzen noch auf ein gewisses Fleck helfen werde'. Auch in dem Eingange selbst liegen Momente genug, die auf eine weitere Ausführung der Rahmenerzählung zu schließen berechtigten. Weber Louises noch Friedrichs Verhältnisse werden weiter entwickelt, und bei der Dekonomie in Goethes Compositionen ließ sich erwarten, daß er selbst mit den Leuten der Baronesse, die gleich Anfangs lebendig, wenn auch nur als Nebenpersonen, eingeführt werden, weitergehende Absichten verfolgen wollte. — Der Eingang der 'Unterhaltungen' ist für ein Glaubensbekenntniß Goethes über die französische Revolution genommen und deshalb verurtheilt worden. Goethe gibt dem Verfechter der Revolution, Karl, allerdings Unrecht, aber nicht aus materiellen, sondern aus formellen Gründen; Karl verletzt das Gastrecht, er wünscht der Guillotine in Deutschland eine gesegnete Ernte, er wird gegen den Geheimrath persönlich beleidigend. Man hat aber gar nicht nöthig, Goethe zu entschuldigen; er tritt offenbar auf die Seite, die der hitzige Revolutionsfreund angreift; er bekennt sich schon dadurch, daß er einem Verfechter der Neufranken die Unarten beilegt, die Karl zeigt, selbst zum Gegner der von diesem verfochtenen Sache. Und warum sollte er nicht? War es denn 1793 zu billigen, wenn sich ein Deutscher Angesichts des Mainzer Vaterlandsberraths für die Sache der Revolution erklärte? Kam nicht alles so, wie es Goethe von den Franzosen voraussagen läßt? Sie interessierten sich bei der Capitulation von Mainz nicht im Geringsten um das Schicksal der Verräther des Vaterlandes und überließen sie den allertren Siegern. — Aber der Rahmen ist nicht fertig geworden. Wohin Goethe mit seinen Personen zielte, ist nicht sicher zu bestimmen. Hat er mit ihnen auch die Resultate ziehen wollen, welche man in seinen Prämissen erkennen will, die Ver-

urtheilung der Terroristen; wer ihn darüber selbst verurtheilt, sieht ihm nicht ohne Leidenschaft entgegen und kann schon deshalb nicht Richter über ihn sein.

Die eingelegten Erzählungen sind entlehnte. Die erste von der Sängerin Antonelli ist einer Begebenheit nach erzählt, welche die Schauspielerin Clairon erlebt haben will. Goethe kannte den Bericht der Clairon aus einem französischen Unterhaltungsblatt; Frau v. Stein erkannte beim ersten Anblick die Geschichte wieder und wunderte sich, wie Goethe dazu komme, eine so bekannte Geschichte für ein so respectables Journal wie Schillers Horen beizusteuern. Ihr waren auch die aus Bassompierres 'sehr bekannten Memoiren' entlehnten Geschichten nicht neu; sie wunderte sich nur, wie man dergleichen für Gespenstergeschichten ausgeben könne, da sie doch körperlich genug seien. So urtheilte damals die Gesellschaft und so urtheilt sie noch heute. Die künstlerische Form, die diese 'Geschichten' in Goethes Behandlung erhalten haben, blieb unbeachtet. Auch bei der Klopfschichte, die Bruder Friß erzählt, fiel der Frau v. Stein sogleich die Quelle ein: 'Herr v. Pannwitz hat sie erzählt; sie hat sich im Hause seiner Eltern zugetragen. Daß diese Erzählung, in welcher der Spuk mit einem sehr energischen Mittel beendet wird, nur deshalb auf die unerklärt gelassene von der Antonelli folgt, um mit etwas Scherzhaftem abzuwechseln, läßt sich leicht erkennen. Entlehnt ist auch die Geschichte von der jungen einsamen Frau und dem tugendhaften Procurator, der, um die Sinnlichkeit der verliebten Frau zu vertreiben, ihr vorschlägt, sein Gelübde ihm zur Hälfte abzunehmen und einen Monat für ihn zu fasten. Diese in den Predigtbüchern des Mittelalters mehrfach umlaufende Geschichte nahm Goethe aus der zwölften Novelle des Malespini, der sie seinerseits wieder aus den cent nouvelles des burgundischen Hofes geschöpft hat. — Die Entlehnung dieser Geschichte läßt vermuthen, daß auch die Familiengeschichte, in welcher der Sohn den Vater bestiehlt, sein Verbrechen aber bereut und büßt, nicht frei erfunden worden. Etwas Aehnliches liegt Ifflands Schauspiele, Verbrechen aus Ehrsucht, zum Grunde, wo der junge Ruhberg die Kasse bestiehlt und zwar aus ähnlichen Veranlassungen wie hier Ferdinand. Die innere Lösung ist aber verschieden; Iffland läßt den Defect durch andre ersetzen und der Verbrecher darf sich entfernen, nachdem er das Versprechen gegeben, nicht Hand an sich zu legen; er nimmt das Bewußtsein der Schuld als Strafe mit sich, während hier Ferdinand durch eigne Anstrengung den Ersatz erzielt und sich innerlich läutert. — Uebersieht man die deutsche Literatur bis zu der Zeit, in welcher Goethe diese kleinen Erzählungen niederschrieb, so treten sie als die ersten Musterstücke in ihrer Art auf; es sind die ersten Gespenstergeschichten, die ersten Novellen, die ersten Familiengeschichten, die in engen Rahmen den anekdotenhaften Stoff innerlich vollständig und äußerlich mit vollkommener Objectivität behandeln; sie sind entlehnt; aber die Novellenliteratur beruht auf Tradition, und nicht der Stoff,

sondern die Behandlung macht ihren Werth. Die größten Novellisten haben den geringsten Anspruch auf Selbstständigkeit in Erfindung der Stoffe; groß sind sie nur dadurch, daß sie dem vorgefundenen Stoffe eine Gestalt gegeben, welche die einzig mögliche zu sein scheint, um die in demselben liegenden Momente mit Nothwendigkeit zu begründen und allseitig zu entfalten. Nur der dramatische Dichter kann einen weiteren Schritt wagen, indem er den Stoff so umbildet, daß alles in körperlichen Gestalten unmittelbar lebendig wird. Wer aber möchte nach Goethe die Geschichte des Procurators noch einmal zu behandeln mit Glück unternehmen?

Das Märchen von der Erlösung des Prinzen und der schönen Lilie ist für ein politisches ausgegeben. Da die Politik durch das Gebot der Baronessa von den Unterhaltungen ausgeschlossen ist, erkennt man zwar, daß auch ein politischer Charakter des Märchens nicht statthaft sei; aber man hilft sich mit der Annahme, es sei hier ironisch gezeigt, daß trotz des ausdrücklichsten Verbotes die Politik dennoch eindringe; nur verhüllt. Das Ganze soll gegen die französische Revolution gerichtet sein. Es liegen Deutungen von Hartung, Hotho, Guhrauer, Götschel, Rosenkranz, Dünker (Herrigs Archiv 1847, 283 ff., wo man die übrigen nachgewiesen findet) und von Andern vor, aber kein Erklärer ist mit dem andern zufrieden. Es liegt auch eine Erklärung von Schiller vor, an die man sich freilich nicht kehrte. Er schreibt am 16. November 1795 an Cotta: 'Vom Goethe'schen Märchen wird das Publicum noch mehr erfahren. Der Schlüssel liegt im Märchen selbst.' An Goethe schreibt er am 29. August 1795, einige Tage nach Empfang der ersten Hälfte: 'Das Märchen ist bunt und lustig genug, und ich finde die Idee, deren Sie einmal erwähnten, „das gegenseitige Hülfleisten der Kräfte und das Zurückweisen auf einander“, recht artig ausgeführt. Uebrigens haben Sie durch diese Behandlungsweise sich die Verbindlichkeit aufgelegt, daß alles Symbol sei. Man kann sich nicht enthalten, in allem eine Bedeutung zu suchen. Das Ganze zeigt sich als die Production einer sehr fröhlichen Stimmung.' Die 'Idee', 'der Schlüssel' wird im Märchen offen dargelegt: 'Ein Einzelner', sagt der Alte mit der Lampe, 'hilft nicht, sondern wer sich mit Vielen zur rechten Stunde vereinigt', und bald darauf: 'Wir sind zur glücklichen Stunde beisammen, jeder verrichte sein Amt, jeder thue seine Pflicht und ein allgemeines Glück wird die einzelnen Schmerzen in sich auflösen, wie ein allgemeines Unglück einzelne Freuden verzehrt.' Erwägt man die thatächliche Wirkung der vereinten Kräfte im Märchen selbst, die, daß die von der Kraft, dem Glanze und der Weisheit ausgestattete, von der Liebe gebildete Herrschaft im Tempel zur Geltung gelangt, so hat man die allgemeine Idee sicher gefunden und braucht sich dann nicht bei der Deutung der einzelnen Figuren auf bestimmte Kräfte abzumühen. Man liebt ein Märchen und zwar ein Goethe'sches, das, an französischen Mustern gebildet, nach diesen Mustern aufzufassen ist. Der Charakter der französischen gemachten

Märchen besteht aber lediglich im freien Spielenlassen ungezügelter Phantasie, des willkürlichen Verwandels natürlicher Kräfte, der Umkehrung der Physik. Das Schwere schwimmt leicht auf dem Leichterem, das Licht verursacht keinen Schatten u. dgl. Eine so willkürlich schaltende Einbildungskraft läßt keine sichere Deutung im Einzelnen zu und hat ihre Freude daran, mit ihren 'bunten, lustigen' Erfindungen den Deutenden zu necken. Das ist denn auch bei dem Goethe'schen Märchen der Fall. Goethe selbst hatte seinen 'Spaß' daran, 'die achtzehn Figuren dieses Dramatis als so viele Räthsel den Räthselliebenden' vorzustellen und über die einlaufenden Deutungen zu lachen. Daß Schiller über den Sinn des Märchens ununterrichtet geblieben sein sollte, ist mehr als unwahrscheinlich. Die Deutungen selbst werden freilich nicht aufhören; denn 'in dergleichen Dingen erfindet die Phantasie selbst nicht so viel, als die Tollheit der Menschen wirklich aushebt'. Die Aufnahme des Märchens war damals eine sehr beifällige. W. v. Humboldt schreibt am 20. November 1795 an Schiller (nach dem Original), in dem Horenhefte sei neben Schillers Glegie das Märchen das Vorzüglichste. 'Es strahlt ordentlich unter den Unterhaltungen hervor, und ich fürchte mich schon, wenn an diese leichte und hübsche Erzählung das grobe Fräulein wieder ihre Klößen knüpfen wird. Das Märchen hat alle Eigenschaften, die ich von dieser Gattung erwartete, es deutet auf einen gedankenvollen Inhalt hin, ist hehend und artig gewandt und versetzt die Phantasie in eine so bewegliche, oft wechselnde Scene, in einen so bunten, schimmernden und magischen Kreis, daß ich mich nicht erinnere, in einem deutschen Schriftsteller sonst etwas gelesen zu haben, das dem gleich käme'. Aug. Wilh. Schlegel war davon 'entzückt'; für Chamisso war es 'ein wunderbares großes Ding', es löste sich für ihn aber nur in vielfachen beweglichen Abhandlungen auf, und er zweifelte, daß man es, mit Zirkel und Winkelmaß in die Prosa flachgebrückt, konstruieren oder nur in Menschensprache die Figuren nennen könne. Die Romantiker fußten auf dem Goethe'schen Muster und bildeten danach ihre ebenso willkürlichen Märchen, bis man mit dem Charakter des echten, nicht gemachten Märchens genauer bekannt wurde und über jene symbolischen und allegorischen Erfindungen weniger vorthellhaft dachte.

Ganz auf den Boden der Wirklichkeit führt die Schilderung der Campagne in Frankreich und der Belagerung von Mainz. Beide sind nicht, wie die Briefform es anzudeuten scheint, gleichzeitig geschrieben, sondern 1821—22 aus Briefen und Tagebüchern für den Druck ausgearbeitet und als Theil der Autobiographie 1822 veröffentlicht. Goethe fällt mitunter aus der angenommenen Rolle des brieflichen Berichterstatters; so in dem Briefe vom 30. August 1792, wo er erwähnt, daß ihm der damals aufgeklebte Kriegsatlas 'bis auf den heutigen Tag' und 'noch zur Wiedererinnerung jener für die Welt und ihn so bedeutenden Tage diene'. Man hat also auch hier eine kunstmäßige Darstellung einer

vergangenen Zeit, wie sie sich unter geänderten Gesichtspunkten und Meinungen zeigt, zu erkennen. 'Ich erinnere mich nicht,' schrieb S. Boissieré am 12. Juni 1822, nach Erscheinen dieser Schilderungen, 'daß wilde, zerstörende Kriegsleben in seiner Verflechtung mit dem stets fortwährenden, erhaltenden Gewohnheitsleben irgend so wahr und in so auffallendem Gegensatz dargestellt gefunden zu haben. Wie selten mag sich aber auch der Fall ereignen, daß ein so genialer, der schriftstellerischen Kunst mächtiger Mann unmittelbar an den gewaltigsten Weltbegebenheiten als ruhiger Beobachter Theil nimmt.' Die allgemeinen Weltbegebenheiten gehen hier mit den kleinen Kriegsabenteuern und den individuellen Neigungen des Darstellers wie zufälliges Detail an uns vorüber, und das Ganze bildet ein meisterhaftes Gemälde jenes unglücklichen Feldzuges des Sommers 1792. Gleich von Anfang an herreitet der Autor das Material zur Beurtheilung der Kriegsführung, scheinbar absichtslos, vor. Er läßt den Zweifel aufkommen, wer der eigentliche Commandierende sein möge, der König von Preußen oder der Herzog von Braunschweig. Er spricht von dem Haß und der Verachtung, wie sie sich in Uebereinstimmung mit dem Manifeste des Herzogs, ohne Ausnahme bei Preußen, Oesterreichern und Emigranten gegen das revolutionäre Frankreich gezeigt; verhehlt aber nicht, daß die Franzosen wenig nach jenem Manifeste sich gerichtet; wie die Verbündeten durch ihre auf einen gefangen gehaltenen König ausgestellten Bots, mit denen sie ihre Requisitionen bezahlten, das Volk aufbringen. Er erzählt heroische Thaten des republikanischen Charakters dieser Nation, die nach der Siegesgewißheit der Verbündeten nichts sein konnte, als zerrüttet und in lauter Einzelheiten getrennt. Dem feindlichen Befehlshaber traute man nichts Sonderliches zu; war er doch aus der Kriegskanzlei kaum zu seinem Posten befördert. Man fürchtete nichts, als die Ungunst des Wetters, das allerdings der Beschwerlichkeiten die Fülle brachte, aber doch nicht die Ursache des unglücklichen Rückzuges war, dessen Schilderung nach der Kanonade von Longwy Goethe mit unendlichem Detail liefert, ohne je zu ermüden oder ohne selbst seine ruhige kühle Besonnenheit, ja seinen Humor zu verleugnen. Auch hier wird, bei Gelegenheit der verzweigten und glücklichen Unternehmungen Custines, nur ganz beiläufig auf den kühnen und folgerechten Geist hingedeutet, der sich nun, den früheren Erwartungen entgegen, nicht mehr weglegen und dessen Erkenntniß nun Alles verloren erscheinen ließ.

Den Heimweg nahm Goethe rheinabwärts über Düsseldorf, Westphalen und Kassel. Die Erinnerungen dieser Reise müssen besonders schwach geworden sein, da die Darstellung, wie sie hier vorliegt, mit den durch gleichzeitige Briefe beglaubigten Thatsachen und sonstigen Umständen nicht übereinstimmt. Vor allem ist das Verhältniß zu F. G. Jacobi unter den veränderten Gesichtspunkten dargestellt, die Goethe, als er die Campagne schrieb, über den verstorbenen Freund

früherer Zeiten angenommen hatte. Die Erkenntniß dieser Ungenauigkeiten ist auch für die Beurtheilung eines andern Abschnittes der Selbstbiographie von Wichtigkeit. Goethe hatte die Darstellung seines Verhältnisses zu Lili begonnen, die ihm nicht gelingen wollte. Da er einer Arbeit bedurfte, die ihn den Winter über beschäftigte, schob er 'die Darstellung reiner gefühlvoller Tage seines Lebens' zurück und 'griff zum Widertwärtigsten, das durch milde Behandlung wenigstens erträglich werden konnte.' Vermochte er der Dinge, die vor dreißig Jahren geschehen waren, sich nicht genau mehr zu entsinnen, wie hätte er zwanzig Jahre früher Geschehenes, von dem ihn ein Abstand von fünfzig Jahren trennte, mit der Deutlichkeit zurückzurufen vermocht, welche jener Abschnitt über seine letzte Frankfurter Zeit voraussetzt, wenn man denselben als Geschichtserzählung betrachtet. Und in der That zeigen sich in jenem Abschnitte, wie in dem Schluß der Campagne, die entschiedensten Irrthümer. Erzählt doch Goethe, er habe ein Lustspiel 'Sie kommt nicht' für einen bestimmten Tag in Frankfurt oder Offenbach geschrieben, als er erwiesenermaßen in der Schweiz war. Die Irrthümer in Bezug auf Jacobi und dessen Kreis sind nicht geringer. Jacobi empfing ihn, wie man aus einem Briefe an W. v. Humboldt (30. Januar 1794) sieht, mit wahren Herzensjubiläum. Goethe war nur auf acht Tage gekommen, blieb vierzehn Tage, blieb Wochen und wäre wahrscheinlich bis zum Frühjahr, wenigstens noch eine gute Zeit geblieben, wenn nicht Dumouriez mit Riesenschritten herangeeilt wäre. Als die Franzosen zu Aachen einrückten, brach Goethe auf. Er schrieb aus Münster am 10. December 1792: 'Meines Dankes und meiner Liebe und Anerkennung der Deinigen bist Du gewiß. Das Bild, was ich von Dir und den Deinigen mitnehme, ist unauslöschlich und die Reise unserer Freundschaft hat für mich die höchste Süßigkeit.' Mit diesen Zügen stimmen die übrigen in dem Goethe-Jacobi'schen Briefwechsel überein, so daß die Mißstimmung, die Goethe in Pempelfort empfunden haben will, auf später Täuschung beruht. Goethes volles Vertrauen brauchte sich nicht zu verschließen. Jacobi bewies sich mild und nachgiebig. Goethe, der mit einem julianischen Hasse gegen Christenthum und namhafte Christen nach Pempelfort gekommen sein will, bekannte, daß er dort auserbaut worden, und gestand, daß ein gewisses Christenthum der Gipfel der Menschheit sei. In den politischen Dingen waren beide Freunde völlig einig. Ein wesentlicher Mißklang hätte nur entstehen können, als Goethe dem Freunde seine häuslichen Verhältnisse mittheilte. Aber auch dadurch wurde die Harmonie nicht gestört. Goethes Briefe geben die Gewißheit solcher Geständnisse und zeigen deutlich, daß Jacobi keinen Anstoß daran genommen. Faßt man das ganze Verhältniß zusammen, wie es damals wirklich bestand, so war es Goethes Wunsch, dem Freunde am Niederrhein, wie einst dem Freunde in der Schweiz, von seinem Haushalten Rechenschaft abzulegen, und er fand jetzt hier, wie damals, Billigung.—

Unter gänzlich veränderten Anschauungen über Jacobi wurde dieser dann zum Repräsentanten des Publicums gemacht, bei welchem Goethes damalige Bestrebungen ohne Theilnahme blieben oder auf Widerstand trafen. Eine solche Verschiebung wichtiger Verhältnisse muß auch gegen sonstige Darstellungen Vorsicht empfehlen. Auch was Goethe über Plessing in Duisburg erzählt, gehört mehr ins Gebiet der Dichtung als der Wahrheit. Genauer ist der Bericht über die 'Belagerung von Mainz', der, wie schon die Kürze der äußern Form zeigt, sich auf Tagebuchnotizen beschränkt und nur hin und wieder etwas weiter ins Detail geht. Aber am Schlusse wird dem Schwager und Jugendfreunde Schloffer eine ähnliche Rolle wie Jacobi zugetheilt. An Jacobi schrieb Goethe aus Frankfurt den 11. August 1793: 'Mit Schloffern brachte ich in Heidelberg einige glückliche Tage zu. Es freut mich sehr und ist ein großer Gewinnst für mich, daß wir uns einmal wieder einander genähert haben.' Der Briefwechsel mit Jacobi ist überhaupt, als ein wichtiges Supplement zu diesen beiden Abschnitten der dichterischen Selbstbiographie, nicht außer Acht zu lassen.

und  
 als er  
 nicht  
 R. Goethe.

## Inhalt.

	Seite
Campagne in Frankreich . . . . .	1
Belagerung von Mainz . . . . .	176
Unterhaltungen deutscher Ausgewanderten . . . . .	215

---

# Campagne in Frankreich.

1792.

Verzeichnis der in der Provinz  
Pommern vorhandenen  
Bauwerke

Den 23. bis 27. August 1792.

Gleich nach meiner Ankunft in Mainz besuchte ich Herrn von Stein den ältern, königlich Preussischen Kammerherrn und Oberforstmeister, der eine Art Residentenstelle daselbst versah und sich im Haß gegen alles Revolutionäre gewaltsam auszeichnete. Er schilderte mir mit flüchtigen Zügen die bisherigen Fortschritte der verbündeten Heere, und versah mich mit einem Auszug des topographischen Atlas von Deutschland, welchen Jäger zu Frankfurt unter dem Titel Kriegstheater veranstaltet.

Mittags bei ihm zur Tafel fand ich mehrere Französische Frauenzimmer, die ich mit Aufmerksamkeit zu betrachten Ursache hatte; die eine, man sagte, es sey die Geliebte des Herzogs von Orleans, eine stattliche Frau, stolzen Betragens und schon von gewissen Jahren, mit rabenschwarzen Augen, Augenbraunen und Haar; übrigens im Gespräch mit Schidlichkeit freundlich. Eine Tochter, die Mutter jugendlich darstellend, sprach kein Wort. Desto munterer und reizender zeigte sich die Fürstin Monaco, entschiedene Freundin des Prinzen von Condé, die Zierde von Chantilly in guten Tagen. Anmuthiger war nichts zu sehen als diese schlante Blondine: jung, heiter, possenhast; kein Mann, auf den sie's anlegte, hätte sich verwahren können. Ich beobachtete sie mit freiem Gemüth, und wunderte mich Philinen, die ich hier nicht zu finden glaubte, so frisch und munter ihr Wesen treibend mir abermals begegnen zu sehen. Sie schien weder so gespannt noch aufgereggt als die übrige Gesellschaft, die denn freilich in Hoffnung, Sorgen und Beängstigung lebte. In diesen Tagen waren die Allirten in Frankreich eingebrochen. Ob sich Longwy sogleich ergeben, ob es widerstehen werde, ob auch republicanisch-Französische Truppen sich zu den Allirten gesellen und jedermann, wie es versprochen worden, sich für die gute

Sache erklären und die Fortschritte erleichtern werde, das alles schwebte gerade in diesem Augenblicke im Zweifel. Couriere wurden erwartet; die letzten hatten nur das langsame Vorschreiten der Armee und die Hindernisse grundloser Wege gemeldet. Der gepreßte Wunsch dieser Personen ward nur noch hängtlicher als sie nicht verbergen konnten, daß sie die schnellste Rückkehr ins Vaterland wünschen mußten, um von den Assignaten, der Erfindung ihrer Feinde, Vortheil ziehen, wohlfeiler und bequemer leben zu können.

Sodann verbrachte ich mit Sömmerings, Huber, Forsters und andern Freunden zwei muntere Abende: hier fühlt ich mich schon wieder in vaterländischer Luft. Meist schon frühere Bekannte, Studiengenossen, in dem benachbarten Frankfurt wie zu Hause (Sömmerings Gattin war eine Frankfurterin) sämmtlich mit meiner Mutter vertraut, ihre genialen Eigenheiten schätzend, manches ihrer glücklichen Worte wiederholend, meine große Aehnlichkeit mit ihr in heiterm Betragen und lebhaften Reden mehr als einmal be-theuernd: was gab es da nicht für Anlässe, Anklänge in einem natürlichen, angeborenen und angewöhnten Vertrauen! Die Freiheit eines wohlwollenden Scherzes auf dem Boden der Wissenschaft und Einsicht verlieh die heiterste Stimmung. Von politischen Dingen war die Rede nicht; man fühlte, daß man sich wechselseitig zu schonen habe: denn wenn sie republicanische Gesinnungen nicht ganz verläugneten, so eilte ich offenbar mit einer Armee zu ziehen, die eben diesen Gesinnungen und ihrer Wirkung ein entschiedenes Ende machen sollte.

Zwischen Mainz und Bingen erlebt ich eine Scene, die mir den Sinn des Tages alsobald weiter aufschloß. Unser leichtes Fuhrwerk erreichte schnell einen vierspännigen, schwerbepackten Wagen: der ausgefahrene Hohlweg aufwärts am Berge her nöthigte uns auszu-steigen, und da fragten wir denn die ebenfalls abgestiegenen Schwäger: wer vor uns dahin fahre. Der Postillon jenes Wagens erwiederte darauf mit Schimpfen und Fluchen, daß es Französinnen seyen, die mit ihrem Papiergeld durchzukommen glaubten, die er aber gewiß noch umwerfen wolle, wenn sich einigermaßen Gelegenheit fände. Wir verwiesen ihm seine gehässige Leidenschaft, ohne ihn

im mindesten zu bessern. Bei sehr langsamer Fahrt trat ich hervor an den Schlag der Dame und redete sie freundlich an, worauf sich ein junges schönes, aber von ängstlichen Zügen beschattetes Gesicht einigermaßen erheiterte.

Sie vertraute sogleich, daß sie dem Gemahl nach Trier folge, und von da bald möglichst nach Frankreich zu gelangen wünsche. Da ich ihr nun diesen Schritt als sehr voreilig schilderte, gestand sie, daß außer der Hoffnung, ihren Gemahl wieder zu finden, die Nothwendigkeit wieder von Papier zu leben sie hierzu bewege. Ferner zeigte sie ein solches Zutrauen zu den verbündeten Streitkräften der Preußen, Oesterreicher und Emigrirten, daß man, wär auch Zeit und Ort nicht hinderlich gewesen, sie schwerlich zurückgehalten hätte.

Unter diesen Gesprächen fand sich ein sonderbarer Anstoß: über den Hohlweg, worin wir befangen waren, hatte man eine hölzerne Rinne geführt, die das nöthige Wasser einer jenseits stehenden oberflächtigen Mühle zubrachte. Man hätte denken sollen, die Höhe des Gestells wäre doch wenigstens auf einen Heuwagen berechnet gewesen. Wie dem aber auch sey, das Fuhrwerk war so unmäßig oben aufgepackt, Kisten und Schachteln pyramidalisch über einander gehürmt, daß die Rinne dem weitem Fortkommen ein unüberwindliches Hinderniß entgegensezte.

Hier ging nun erst das Fluchen und Schelten der Postillone los, die sich um so viele Zeit aufgehalten sahen; wir aber erboten uns freundlich, halsen abpacken, und an der andern Seite des träufelnden Schlagbaumes wieder aufpacken. Die junge, gute, nach und nach entschüchternete Frau mußte nicht wie sie sich dankbar genug benehmen sollte; zugleich aber wuchs ihre Hoffnung auf uns immer mehr und mehr. Sie schrieb den Namen ihres Mannes und bat inständig, da wir doch früher als sie nach Trier kommen müßten, ob wir nicht am Thore den Aufenthalt des Gatten schriftlich niederzulegen geneigt wären. Bei dem besten Willen verzweifelten wir an dem Erfolg wegen Größe der Stadt; sie aber ließ nicht von ihrer Hoffnung.

In Trier angelangt, fanden wir die Stadt von Truppen überlegt, von allerlei Fuhrwerk überfahren, nirgends ein Unterkommen;

die Wagen hielten auf den Plätzen, die Menschen irrten auf den Straßen, das Quartieramt, von allen Seiten bestürmt, wußte kaum Rath zu schaffen. Ein solches Gewirre jedoch ist wie eine Art Lotteriede, der Glückliche zieht irgend einen Gewinn: und so begegnete mir Lieutenant von Fritsch von des Herzogs Regiment, und brachte mich, nach freundlichstem Begrüßen, zu einem Canonicus, dessen großes Haus und weitläufiges Gehöfte mich und meine compendiöse Equipage freundlich und bequemlich aufnahm, wo ich denn sogleich einer genugsamen Erholung pflegte. Gedachter junge militärische Freund, von Kindheit auf mir bekannt und empfohlen, war mit einem kleinen Commando in Trier zu verweilen beordert, um für die zurückgelassenen Kranken zu sorgen, die nachziehenden Marsden, verspätete Bagagewagen u. dergl. aufzunehmen und sie weiter zu befördern; wobei denn auch mir seine Gegenwart zu gute kam, ob er gleich nicht gern im Rücken der Armee verweilte, wo für ihn, als einen jungen strebenden Mann, wenig Glück zu hoffen war.

Mein Diener hatte kaum das Nothwendigste ausgepackt, als er sich in der Stadt umzusehen Urlaub erbat; spät kam er wieder und des andern Morgens trieb eine gleiche Unruhe ihn aus dem Hause. Mir war dieß seltsame Benehmen unerklärlich bis das Räthsel sich löste: die schönen Französinen hatten ihn nicht ohne Antheil gelassen; er spürte sorgfältig und hatte das Glück, sie auf dem großen Plage mitten unter hundert Wagen haltend, an der Schachtelpyramide zu erkennen, ohne jedoch ihren Gemahl aufgefunden zu haben.

Auf dem Wege von Trier nach Luxemburg erfreute mich bald das Monument in der Nähe von Igel. Da mir bekannt war, wie glücklich die Alten ihre Gebäude und Denkmäler zu setzen wußten, warf ich in Gedanken sogleich die sämtlichen Dorfhütten weg, und nun stand es an dem würdigsten Plage. Die Mosel fließt unmittelbar vorbei, mit welcher sich gegenüber ein ansehnliches Wasser, die Saar, verbindet; die Krümmung der Gewässer, das Auf- und Absteigen des Erdreichs, eine üppige Vegetation geben der Stelle Lieblichkeit und Würde.

Das Monument selbst könnte man einen architektonisch-plastisch verzierten Obelisk nennen. Er steigt in verschiedenen künstlerisch

über einander gestellten Stockwerken in die Höhe, bis er sich zuletzt in einer Spitze endigt, die mit Schuppen ziegelartig verziert ist und mit Kugel, Schlange und Adler in der Luft sich abschloß.

Möge irgend ein Ingenieur, welchen die gegenwärtigen Kriegsläufe in diese Gegend führen und vielleicht eine Zeit lang festhalten, sich die Mühe nicht verdrießen lassen, das Denkmal auszumessen, und insofern er Zeichner ist, auch die Figuren der vier Seiten, wie sie noch kenntlich sind, uns überliefern und erhalten!

Wie viel traurige bildlose Obeliskten sah ich nicht zu meiner Zeit errichten, ohne daß irgend jemand an jenes Monument gedacht hätte! Es ist freilich schon aus einer spätern Zeit, aber man sieht immer noch die Lust und Liebe, seine persönliche Gegenwart mit aller Umgebung und den Zeugnissen von Thätigkeit sinnlich auf die Nachwelt zu bringen. Hier stehen Eltern und Kinder gegen einander, man schmaust im Familienkreise; aber damit der Beschauer auch wisse, woher die Wohlhabigkeit komme, ziehen beladene Saumrosse einher; Gewerbe und Handel wird auf mancherlei Weise vorgestellt. Denn eigentlich sind es Kriegskommissarien, die sich und den Ihrigen dieß Monument errichteten, zum Zeugniß, daß damals wie jetzt an solcher Stelle genugamer Wohlstand zu erringen sey.

Man hatte diesen ganzen Spitzbau aus tüchtigen Sandquadern roh über einander gethürmt und alsdann, wie aus einem Felsen, die architektonisch-plastischen Gebilde herausgehauen. Die so manchem Jahrhunderte widerstehende Dauer dieses Monuments mag sich wohl aus einer so gründlichen Anlage herschreiben.

Diesen angenehmen und fruchtbaren Gedanken konnte ich mich nicht lange hingeben: denn ganz nahe dabei, in Grevenmachern, war mir das modernste Schauspiel bereitet. Hier fand ich das Corps Emigrirter, das aus lauter Edelleuten, meist Ludwigsrittern, bestand. Sie hatten weder Diener noch Reitknechte, sondern besorgten sich selbst und ihr Pferd; gar manchen habe ich zur Tränke führen, vor der Schmiede halten sehen. Was aber den sonderbarsten Contrast mit diesem demüthigen Beginnen hervorrief, war ein großer, mit Kutschen und Reisewagen aller Art überladener Wiesenraum. Sie waren mit Frau und Liebchen, Kindern und Verwandten zu gleicher